

УДК 371.3:81'243

Юрьева С.М.

ИНТЕГРАЛЬНЫЙ ПОДХОД К ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Ключевые слова: интеграция, средства обучения, образ, символ, текст, язык, эффективность, активизация обучения.

Анализ результативности преподавания английского языка в общеобразовательных школах выявляет, что интерес учащихся к языкам чаще всего имеет сугубо прагматический, инструментальный характер – получить положительную отметку в официальных документах, в лучшем случае – получить навыки элементарного общения с иностранцами. Освоение иностранного языка в рамках средней школы традиционным методом на сегодняшний день неадекватно требованиям времени и условиям социума, на что показывают результаты экзаменов и ЕГЭ выпускников. В среднем из 30 учащихся 11-го класса лишь 2–3 выносят свои знания по иностранному языку на аттестацию. Изучение иностранного языка как ценности, связанной с положительными эмоциями, чувством радостного удовлетворения и независимой от его утилитарной полезности, присуще лишь немногим, что делает общеизвестную проблему повышения эффективности обучения школьников иностранному языку по-прежнему актуальной.

Причин многолетнего существования этой проблемы достаточно много, но главной является, на наш взгляд, закрытость образовательных систем для общих – методологических и частных – методических инноваций.

Так, например, большая растянутость во времени и разрозненность материала, выдаваемого отдельными частями, не дающими в целом системы знания предмета, – это лишь внешняя форма слабости используемой повсеместно методики преподавания иностранного языка в школе. Выбор учебников (как правило, американских), предлагаемых в средней и высшей общеобразовательной школах по английскому языку, не стимулируют познавательный процесс учащихся.

Они слишком прагматичны и далеки от реалий нашей страны с ее самобытной культурой, особым историческим путем развития. В результате учащиеся проходят тренировку, а не обучение. Вопреки русскому национальному менталитету, отличающемуся стремлением к живому мировосприятию, навязывается использование готовых речевых формул на общие заданные темы. Мышление учеников загоняется в узкое русло, не допускающее никаких отклонений, связанных с инициативой и творческим воображением. В то время как освоение иностранных (и шире – не родных) языков должно было бы, напротив, способствовать постижению богатства познавательных и творческих возможностей родного языка. Кроме того, полиязыковая культура, существенно расширяя диапазон знаний, культуры и свободы человека, способствует развитию личности в целом.

Нами было выдвинуто предположение о том, что существенное повышение эффективности процесса освоения иностранного языка (в нашем примере – английского) может быть достигнуто путем интегрированного использования всем известных средств трансляции знания – символа, образа и текста, благодаря чему возможно достижение синергетического эффекта – существенного повышения эффективности изучения иностранного языка в значительно сокращенные сроки, дающего искомый результат, недостижимый при отдельном их использовании.

Теоретически эта гипотеза выдвигалась многими. Так, например, Эрнст Гомбрих говорил, что если иллюстрация соотносится с текстом, то можно говорить об успехе, т.е. должна произойти идентификация конкретного текста. И там же: «Символы суть иллюстрированные метафоры» [2].

У. Найсер полагает, что «те виды информации, для которых у нас нет схем (образов, картин, рисунков), мы просто не воспринимаем» [6]. Опыт подтверждает, что учащиеся с хорошей успеваемостью чаще используют предметно-структурные образы и структурируют их в символах. Это сказывается на познавательной активности и проявлении субъективного опыта учащегося. Получается, что осознание чего-то начинается с образа. В трудах Л.М. Веккера, М.В. Осориной и других авторов «язык образов», в том числе и рисунков, называют «фигурой речи», языком, который концептуально соответствует языку словесному. В связи с этим целесообразно изучать образный перевод учебно-познавательного процесса через символы, рисунки, схемы. Символ изображается условными образами. Как утверждает А. Белый, «символ есть предел всем познавательным, творческим и этическим нормам: символ есть в этом смысле предел пределов» [1]. Символический язык является языком целостного мирозерцания, который структурирует внутреннее смысловое пространство, превращая хаос в космос. В связи с этим К. Юнг назвал символ «органом ассимиляции и интеграции» [7]. Символ порождает образ и запечатлевается в долговременной памяти человека.

Как утверждает современная наука, в частности президент Института волновой генетики П.П. Горяев, «способность распознавать образы заложена изначально в генных молекулах ДНК» [3]. Физик А. Мосолов четко сформулировал гипотезу «о несущих образы волновых голографических структурах генома». Группа П.П. Горяева доказала, что развитие языков и человеческой речи подчиняется тем же законам, что и генетика. «ДНК генетически функционирует на клеточно-тканевом уровне, а

человеческая речь, как макрогенетическая структура, используется на уровне общества. ДНК-тексты записываются в жидких кристаллах – хромосомах» [3]. Таким образом, стремление человека зафиксировать информацию, опыт с помощью символа, несущего образ, а затем текста – заложено природой изначально.

Экспериментальное подтверждение выдвинутой гипотезы было осуществлено в Учреждении Российской академии образования «Лицей-интернат комплексного формирования личности детей и подростков», находящемся в пос. Текос Краснодарского края, которое получило мировую известность под названием «Школа Щетинина». Официально – это общеобразовательный лицей-интернат, но фактически в нем интегрировано общее и профессиональное, среднее и высшее образование, обеспечивается всестороннее гармоничное развитие каждой личности. Труд, учение, научный поиск, спорт, занятия искусством, досуг и быт слиты в единый процесс свободной творческой жизнедеятельности, что послужило готовым мощным основанием для проведения педагогического эксперимента над созданием новой системы образования, включая, в частности, и наш эксперимент.

В Школе Щетинина нет традиционного жесткого разделения на учителей и учеников – все вместе они представляют коллектив сотрудников, в котором руководящая роль педагога состоит в организации процесса взаимообучения и взаимовоспитания. Интересно, что именно в этом случае, как при мозговом штурме, рождаются лаконичные формы выражения новой информации, образуя стройную систему – от общего к частному. Ученики и учителя работают в одной команде, выполняя одни и те же задачи. На-

ходясь в поле творческого поиска, все по крупице собирают ценнейший опыт, впоследствии находящий свое выражение в коллективном создании новых пособий и учебников, которые, однако, не подаются в качестве непререкаемых источников истин, не допускающих коррективов. Практически методика изучения любого предмета, и иностранных языков в частности, претерпевает текущие изменения по принципу целесообразности, что дает большой процент эффективности усвоения знаний.

Соответственно нашей методике интеграции символа, образа и текста в процессе преподавания, позволяющей получить ускорение восприятия иностранного языка в разы, нами издано учебное пособие «Guide-book to the English-speaking World», которое является опорным материалом при обучении английскому. Эта книга содержит фонетический, грамматический и основной лексический материал за весь курс среднего (полного) общего образования по иностранному языку.

Следующим этапом было изучение возможности распространения разработанной методики обучения в обычных общеобразовательных школах.

Для эксперимента были определены два восьмых класса обычной школы, в которых обучалось 32 человека. В качестве исследуемого материала была избрана самая актуальная и сложная для восприятия детей тема «Употребление времен».

Проблематичность изучения данной темы заключается в том, что в используемых в настоящее время в школах учебниках серии Spotlight она изложена фрагментарно с расчетом на пять лет – с 5 по 9-й класс включительно. Из 16 времен глагола только два из них (Present Simple, Present Continuous) изучают на протяжении двух лет

с добавлением еще одного времени (Past Simple) в 6-м классе. В 7-м классе добавляют еще четыре времени, в 8-м – три, в 9-м – шесть времен. Практически к девятому классу в сознании ученика остается довольно размытое представление о том, что давалось несколько лет тому назад по грамматике и по данной теме в частности.

Проблема усвоения данной темы усложняется еще и тем, что учащимся не дается целостная картина времен. Фрагментарное, растянутое во времени изучение материала без логической связи между его частями и осмысления всей системы дает слабое понимание учебной информации и, как следствие, неспособность применять полученные теоретические знания на практике.

Предварительный опрос учащихся в этих классах показал, что 6 человек из них способны определить время употребления глагола в предложениях, данных для упрощения на русском языке. Это значит, что осуществление главной цели в данном процессе без ориентирования во времени практически невозможно.

Решение этой проблемы мы предлагаем способом, представляющим системную, целостную, логически выстроенную, образно представленную картину времен. Вся таблица времен объясняется сразу с опорой на уже известный материал в русском языке – по аналогии. Сначала примеры предложений в разных временах приводит преподаватель, затем ученики. Одно и то же предложение озвучивается в разных временах, что дает возможность отследить особенности каждого из них. После объяснения правил употребления времен логически выводится одно ключевое слово-символ, которое объясняет суть каждого времени. Например, Present Simple употребляется в трех случаях: при регулярно повто-

ряющемся действии; общеизвестных фактах; назывной функции. Словом, обобщающим все три случая, является слово *вообще*, которое подчеркивает безотносительность времени. Возможность употребить это слово в предложении подчеркивает его принадлежность к Present Simple:

Я каждый день занимаюсь английским (вообще).

Солнце встает на востоке (вообще).

Это новая школа (вообще).

Ключевым же словом к Past Simple является слово *факт*. В этом случае событие фиксируется как факт из прошлого с указанием даты, дня недели и т.п. Ключевое слово помогает при сравнении с другими временами, например с Present Perfect, в котором главным словом, определяющим его значение, является слово *уже*:

Я закончил школу в 2010 году (Past Simple).

Я уже закончил школу (Present Perfect).

Отличить эти времена помогает ассоциативное восприятие Perfect как образа решительного парня, который уже все сделал к настоящему, прошедшему и сделает к определенному моменту в будущем. Времена же Continuous ассоциируются с образом малоподвижной гусеницы, которая проползает *сейчас* или делала это в определенный момент в прошлом и будет занята этим процессом в будущем. Конкретно Past Continuous имеет свой символ – *алиби*. Когда следователь хочет выяснить ваше занятие в определенный момент в прошлом, он спрашивает: «Что вы делали вчера в 17 часов?» Понятен ответ, требующий определения конкретного процесса в определенный момент времени в прошлом.

Для того чтобы появилось чувство времени, мы предлагаем учащимся

игру «Ромашка». На «сердцевинках» ромашек, которые раздаются учащимся, написано одно из активных времен. Учитель воспроизводит вслух предложения, написанные на «лепестках», окрашенных соответственно «сердцевинкам». Учащийся должен определить, относится ли озвученное предложение к имеющемуся у него времени, и вовремя поднять руку для получения «лепестка». Каждый получает по 7 «лепестков» в случае правильного определения предложения. По команде учителя по окончании игры учащиеся переворачивают лепестки окрашенной стороной вверх, обнаруживая либо сходство с «сердцевинкой», либо разноцветие, что соответствует неверному ответу. Таким образом, контроль осуществляется сразу же и наглядно для всех. Эта игра активизирует понимание сути времен. Каждый ученик вынужден быстро проанализировать 84 предложения, чтобы выбрать свои 7. Если участник игры взял «чужой» лепесток, он озвучивает его всему классу, чтобы хозяин затерявшегося предложения признал свою потерю.

Теоретическая, а затем практическая части данной темы занимают 2 урока по 40 минут (вместо нескольких лет). Третий урок посвящен тестированию.

Учащиеся из двух 8-х классов (32 человека) на начало проведения эксперимента формально имели информацию (согласно учебнику Spotlight) по 9 временам. Причем, как было указано выше, только 6 человек из них справились с определением времени. Из них 2 человека выполнили задание на 90%, 3 человека – на 70%, 1 человек – на 60%. После проведенных по авторской программе занятий тестирование показало следующие результаты тех же учащихся: 100% выполненного задания – 10 человек; 90% – 12 чело-

век; 80% – 8 человек; 50% – 1 человек; 40% – 1 человек.

Преподаватель одного из тестируемых классов до начала эксперимента заметила: «Имейте в виду, что грамматика им не интересна, а Ваша система времен для них – высшая математика». После получения результатов тестирования удивление этого преподавателя было усилено тем фактом, что среди учащихся, выполнивших задание на 100%, оказались два «безнадежных».

По окончании тестирования учащимся было предложено написать отзывы о новой методике преподавания вышеизложенной темы. В качестве примера приводим некоторые из них:

Полина: «Я выражаю огромную благодарность за то, что Вы провели у нас эти три урока, объяснив тяжелую для нас прежде тему. Я увидела в целом систему времен».

Арнелла: «Я узнала систему более легкого изучения предмета. Мне бы хотелось, чтобы так проходили все уроки английского языка».

Денис: «До встречи с Вами я не мог отличить одно время от другого. Теперь я все понимаю».

Владислав: «Мне запомнились ключевые слова. Это очень помогает понимать времена. У них даже есть свои характеры. Спасибо, что Вы пришли к нам!»

Анна: «Все объяснения звучали понятно, а уроки прошли увлекательно. Эта программа помогла мне с легкостью понять все времена. Приходите к нам еще!»

Директора обеих школ выразили надежду на то, что «эту программу можно будет использовать в общеобразовательных учреждениях не только города и региона, но и Российской Федерации».

Наша методика эффективна еще и потому, что является совокупным

продуктом творчества педагогов и учащихся. Предлагаемая методика может быть использована либо в классно-урочной системе обучения (как показала практика), либо в системе погружения, когда учащиеся заняты одним предметом на протяжении нескольких дней (от 3 до 5). Последний метод применяется в Школе М.П. Щетинина.

Первое же погружение дает наибольший процент информации по фонетике и грамматике, а также необходимый лексический минимум для общения. Последующие погружения (их всего 5 по 5 дней) нацелены на углубление грамматического и лексического материала. Способ подачи грамматики рассчитан в основном на зрительную опору. При этом идет осмысление, логическое объяснение структур и схем, образное восприятие информации и символов. Особенно важна эта форма подачи материала для тех, кто впервые приступает к изучению иностранного языка. Например, каждая буква английского алфавита в нашем учебнике представлена ярким образом, как у Т.И. Ижогойной в ее «Букволяндии» [4]. Но на первом

этапе обучения учащимся еще сложно сразу сориентироваться во всех правилах чтения английского языка. В этом случае помогает дальнейшее развитие событий «оживленных» букв, при встрече которых звучат различные истории.

В целом наш опыт развернуто представлен в работе [8] и может быть рекомендован всем преподавателям, заинтересованным в существенном повышении эффективности и скорости изучения детьми иностранного языка.

Литература

1. Белый А. Символизм как миропонимание. М.: Республика, 1994.
2. Гомбрих Э. Символические образы // Вопросы философии. 2001. № 7. С. 129–148.
3. Горяев П.П. Волновой геном. М.: Общественная польза, 1994.
4. Ижогойная Т.И. The Adventures in the Letterland. Ростов н/Д: Анион, 1993.
5. Ильенков Э.В. Школа должна учить мыслить. Воронеж: Изд-во НПО «МОДЭК», 2002.
6. Найсер У. Познание и реальность. М.: Прогресс, 1981.
7. Юнг К. Человек и его символы. М.: Серебряные нити, 2008.
8. Юрьева С.М. Путеводитель в мир английского. М.: ЦИУМиНЛ, 2008.